

一关市多言语信息

一关市国际交流协会/一关市 ILC 推进课
这一多语种信息是从一关广报「I-style」精选出的一部分来提供的

新型冠状病毒肺炎的疫苗注射通知

1月18日 现在

第三次疫苗注射通知

本通知是1月18日时所知的预定
通知变更时在一关市网页和广报上通知

注射费用
免费

【何时可以进行第三次注射？】

接受注射的人	第3次注射何时开始？					
	2022年1月	2月	3月	4月	5月	6月
在医院工作的人	2021年 3月~7月					
在老人院等施設的人/ 工作的人	2021年 4月~7月	2021年8月				
去施設接受通所服务（日间服 务（通所护理）/日托（通所康复） 等的护理）的人・工作的人	2021年 4月~7月	2021年8月				
65岁以上的人		2021年 6月~7月	2021年 8月~9月			
18岁~64岁的人			2021年 7月~8月	2021年9月	2021年10月	2021年11月

写有这个标志的日期是接受了
第2次注射的时期

- * 入院的患者自第2次注射后经过6个月以上就可以接受第3次注射
详细请咨询入院的医院



网络预约

【关于注射地点和预约方法】

接受注射地点	使用的疫苗	预约方法
一关市的医院	辉瑞疫苗 武田/莫德尔纳疫苗	网络/集体预约中心/直接给进行注射的 医院打电话预约 * 因医院不同预约方法也不同，所以请确 认接种券及同封的表纸
一关市综合体育馆（优到母）	武田/莫德尔纳疫苗	网络/集体预约中心

- * 在医院使用的疫苗请确认和接种券同封的表纸
- * 在一关市综合体育馆（优到母）自2月19日（星期六）始每周星期六和星期天可以注射

【接种券（注射票）何时收到？】

第二次注射日	接种券发送日
2021年6月1日～6月15日	2022年1月7日（星期五）已邮送
2021年6月16日～6月30日	2022年1月17日（星期一）已邮送
2021年7月1日～7月15日	2022年1月26日（星期三）邮送
2021年7月16日～7月31日	2022年2月7日（星期一）邮送
2021年8月1日～8月31日	2022年2月24日（星期四）邮送
2021年9月1日 以后	可以注射第三次时邮送

* 在2021年6月前第2次注射结束的人且未收到接种券的人请向健康促进课或者各支所保健福祉课联系

【要求】

- 接受注射时请拿以下证件
①「预防接种完了证（接受注射了的时候发行的证明资料）」 ②「预诊票（为接受注射的资料）」
- 预诊票上附带的「接种券」请不要切开
- 请穿露肩的衣服来
- 在预约日不能接受注射时请电话联系

【以下的人即使过了1月也可接受注射】

- （1） 到2022年12月满1岁的人（接种券在诞生月的最后一天发送）
- （2） 2022年1月后新住一关市未注射的人
- （3） 因病或其他理由到2021年12月末未注射的人/第2次未能注射的人

【新冠肺炎疫苗接种证明书可在智能手机上使用】

在智能手机上新冠疫苗接种证书可以在国内和国际上使用
申请时需要接种证明书应用程序/个人番号

接种证明
应用程序



App Store



Google Play



デジタル庁 website

可以进行注射预约和咨询

《一关市新型冠状病毒肺炎注射集体预约中心》

电 话：0120-033-567（免费）

时 间：上午9：00～下午5：00（每天没问题）

语 言：日语・英语・中国语



一关市 公式LINE
了解新消息

健康促进课	0191-21-2160	室根支所保健福祉课	0191-64-3805
花泉支所保健福祉课	0191-82-2216	东山支所保健福祉课	0191-47-4530
大东支所保健福祉课	0191-72-4087	川崎支所保健福祉课	0191-43-4022
千厩支所保健福祉课	0191-53-3952		
藤沢支所保健福祉课	0191-63-5304		

来自一关市的通知

2 月 纳税通知

- ① 固定资产税 4 期
- ② 国民健康保险费（正常征收）8 期
- ③ 后期高龄者医疗保险费（正常征收）8 期
在 2 月 28 日（星期一）前交付

【咨询】 一关市政府 收纳课 0191-21-8261

有孩子的家庭给特别补助

● 谁可以领到钱？

有 18 岁以下的孩子的家庭有特别金
12 月从一关市自动转账
但是有的人必须申请
那是公务员家庭有「儿童补贴受给者」（到中学毕业）
的孩子，这种家庭可以受领
和只有高中生的家庭/另外 2022 年 3 月 31 日前出生
「儿童补贴受给者」，必须申请的人 12 月内发送给你
申请书

● 补助多少钱？

孩子 1 人 10 万日元

● 手续办理方法

填写申请书和必要的资料邮送/或直接交到咨询窗口
（育儿支援课）/也可网络申请

● 申请到何时为止？

至 2022 年 2 月 28 日（星期一）
3 月出生的孩子请在出生后的 15 日以内申请

【咨询】 一关市政府 育儿支援课 0191-21-2172
或者各支所保健福祉课

请注意水管冻结

寒日连续水管有时冻结
请注意气温在零下 4℃ 以下水管就冻结，冻裂°

【水管容易冻结处】

- 水管暴露
- 强风吹的地方
- 朝北不朝阳的地方



【防止不冻不裂】

- 水管缠结冻防止加热器时要插上电源
- 有放水塞的要把水管中的水全放净

【冻结了时】

- 用毛巾缠上冻结处慢慢浇上温水
* 注意：用太热的水浇上的话易毁坏
- 住公寓的人要和公寓管理者联系
- 自己修不好的一定联系一关市指定的施工单位
* 请在一关市网页确认施工单位

【咨询】 一关市 水道客户中心 0191-21-8562

发送 2022 年度成人检诊申请书

1 月下旬给检诊对象的人的各户户主发送申请书
请用同封的返信用的信封将申请书返送回来
不申请的人也需要提出

● 提出期限：2 月 14 日（星期一）

【咨询】 健康促进课 0191-21-2160
或者各支所保健福祉课

休息日能办理个人号码卡



为平日不能去市政府的人在休息日能办理个人号码卡
因能够办理的日期是指定的，所以请提前确认

- 地点： 一关市政府 市民课
- 何时？： 1 月 16 日、2 月 20 日、3 月 13 日（星期日 9:00am~11:30am）
* 因予定有时变更，所以预约时请确认
- 何时可以预约？： 希望日的 10 日前（星期四）~4 日前（星期三）请电话预约
- 预约电话： 一关市政府 市民课 0191-21-8310（平日 8:30am~5:15pm）

先电话预约是必须的

有多种国家语言表示的资料

岩手县  中文信息	岩手县的信息	
岩手县国际交流协会 	日语的学习・签证的事・为难的事都可相谈	TEL: 019-654-8900 时间: 9:00am~8:00pm
一关市 	灾害・医院・垃圾分类方法・一关市的信息等	
一关市国际交流协会 	日语学习・为难的事等都可相谈	TEL: 0191-34-4711 时间: 9:00am~6:00pm (休所日: 星期四・假期・12/29~1/3)
依偎热线 	工作・生活・家族等为难的事均可相谈	TEL: 0120-279-226 (从岩手・宫城・福岛打电话时的号码)
AMDA 医疗专门相谈窗口 (特定非营利活动法人 AMDA 国际医疗消息中心) 	用电话也可相谈医疗 相谈翻译均免费 需要电话费	TEL: 03-6233-9266 时间: 10:00am~4:00pm (星期一 ~ 星期五)



假日值班医通知

在一关市和一关市网页进行通知
请扫描 QR 码确认



一关市(日本語)

- 假日值班医 (就是假日开放的医院) 时间: 9:00am~5:00pm
 - 平日夜间值班医 (是平日的晚上开放的医院) 时间: 6:00pm~8:00pm
- 有变更的情况
去之前请打电话确认

可以向一关市政府 (TEL 0191-21-2111) / 一关市消防本部 (TEL 0191-25-0119) 打电话确认